

*Ризк Аль-Касаби Амин*

## ЯЗЫКОВАЯ КОММУНИКАЦИЯ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ РЕЛИГИИ

*Rizk Al-Amin Kasasbi*

### LANGUAGE COMMUNICATION IN TERMS OF RELIGION

УДК:81.161.2

*Макалада араб тили сабагында предметти түшүнүүсүн жана кабылдоосун жеңилдетүү үчүн оңдой эле кошумча таанып билүү булагы катары көрсөтмө куралдарды колдонуунун өзгөчөлүктөрү, тактап айтканда иллюстрациялык түшүндүрмөлөр каралат.*

**Негизги сөздөр:** көрсөтмөлөр, көркөм көрсөтмө куралдар, чет тили боюнча окуу китептери, усулдук көрсөтмөлөр, иллюстрациялар, сүрөттөр.

*В статье рассматривается отношение религии к человеческой коммуникации, определяется роль и значение языковой коммуникации в жизни человека и общества.*

**Ключевые слова:** язык, коммуникация, религия, Коран, общество, языковая коммуникация.

*The article discusses the relationship of religion to human communication, the role and importance of the language of communication in human life and society.*

**Key words:** language, communication, religion, the Qur'an, society, language communication.

Мы можем смело сказать о том, что коммуникация является одной из базовых жизненных основ для человека и общества. Ни один человек не может жить в изоляции от других людей и не иметь с ними связи. Особенно это относится к настоящему времени, которое именуется эпохой высоких технологий и коммуникаций. Человек социален по своей натуре, он склонен вступать в связи с другими людьми, строить прочные отношения с себеподобными. Он не может жить изолировано от людей, т.к. «изоляция, если она является добровольной, считается одним из видов самоубийства. Когда же изоляция человека происходит насильно, то это считается одним из самых жестоких видов наказания, которое применяется к определенному виду преступников. Ее еще называют процессом медленного убийства в случае применения изоляции к невинному человеку»<sup>25</sup>. Человек по своей натуре стремится к общению с другими людьми, к взаимодействию и к взаимоотношениям, он нуждается в этом по обоюдновыгодным причинам. Человек не может реализовать свои интересы без помощи или учета интересов других людей. Эта истина упоминается в Коране, где подробно описывается и дается представление о ее сущности и перспективах. На эту истину также обратил свое внимание Ибн Халдун<sup>26</sup> в

8 веке Хиджры<sup>27</sup>, и в наши дни эта истина подтверждается многими и многими фактами и исследованиями. Приводимые в Коране аяты очень четко и точно описывают сущность человеческого поведения.

Так, в Коране говорится, что вне зависимости от множества и различия рас, национальностей и народов, все люди имеют одного прародителя – Адама (Мир ему). Всевышний Аллах сказал: **«О люди! Бойтесь вашего Господа, Который сотворил вас из одного человека, сотворил из него пару ему и расселил много мужчин и женщин, произошедших от них обоих. Бойтесь Аллаха, именем Которого вы просите друг друга, и бойтесь разрывать родственные связи. Воистину, Аллах наблюдает за вами»**<sup>28</sup>.

Коран подтверждает единство происхождения людей и наличие общего родства между ними, т.к. все они считаются братьями, произошедшими от одного прародителя. Это единство происхождения достойно того, чтобы люди стремились к взаимопомощи, взаимопониманию, объединялись во имя добра и любви. Коммуникация позволяет передавать жизненный опыт в самых различных областях, она влияет на существующие между людьми взаимоотношения. Ее можно сравнить с сердцем в организме человека, без которого организм становится мертвым и неподвижным. Роль и значение коммуникации в нашей жизни можно охарактеризовать следующим<sup>29</sup>:

1) Коммуникация – важное и необходимое средство существования и жизни общества. Она помогает людям жить как группе, объединенной едиными целями, мировоззрением, желаниями и взглядами. Все эти ценности в обществе приобретаются благодаря коммуникации.

2) Коммуникация способствует передаче опыта между людьми. Это, в свою очередь, приводит к развитию созидательных процессов в человеческом обществе. Социальная жизнь и человеческая коммуникация – это два неразделимых между собой процесса.

Обратимся к вопросу о том, как религия, в частности, Ислам, рассматривает человеческую коммуникацию.

---

маликитского толка в Каире. Умер в 808 г. х.д. Наиболее известные его произведения: «Начало и конец», «Толкование Великого Корана». См. «Крупинки золота» Ибн Аль-Имад Аль-Ханбали, том 3/ стр. 260-262.

<sup>27</sup> «Введение Ибн Халдуна» Ибн Халдун, стр. 41.

<sup>28</sup> Сура «Женщины»: 1.

<sup>29</sup> «Современные педагогические направления и поприща» Махмуд Каракыза, стр. 202.

<sup>25</sup> «О средствах массовой информации в Коране» Леонид Рамадан, стр. 176.

<sup>26</sup> Валийюдин Абдурахман ибн Мухаммад ибн Аль-Хасан Аль-Ишбили Аль-Малики. Известен под именем Ибн Халдун. Родился, вырос и проходил обучение в Тунисе, затем переехал на восток и стал судьей

Нити человеческой коммуникации пронизывает всю историю Ислама, этот процесс в истории Ислама ведет свое начало с самого начала пророческой миссии Мухаммада. И это очевидно, т.к. человек является объектом религии, а связь с ним говорит о главной функции этой религии. Таким образом, связь и коммуникация с людьми была важнейшей задачей любого пророка и посланника. Особенно это касается пророка Ислама, чему есть веские причины. Коммуникация была нужна пророкам и посланникам, чтобы донести до людей божественное послание и выполнить ту миссию, с которой они были посланы. Всевышний Аллах сказал: *«О Посланник! Возвести то, что ниспослано тебе от своего Господа. Если ты не сделаешь этого, то не донесешь Его послания»*<sup>30</sup>.

Это обращение было направлено исключительно для пророка, чтобы он донес то, что было ниспослано ему его Господом целиком и полностью, чтобы он ни при каких обстоятельствах не задумывался и не сомневался, неся людям истинное слово»<sup>31</sup>. Однако, сила и решительность в деле распространения истинного слова вовсе не говорит о жесткости, грубости и отдаленности от красноречия и литературного слога. Посланнику (Да благословит его Аллах и приветствует) было приказано наставлять людей на путь истины мудростью и добрым увещанием и назиданием. Между этими двумя сторонами вовсе нет никакого противоречия. Средство и способ доставки послания это совсем не предмет и объект самого послания. И если внимательно изучить методы пророка в выполнении им своей миссии, то мы обнаружим, что веру и убеждения он полностью отделял от всего остального, при этом он использовал мудрость и доброе наставление и увещание<sup>32</sup>.

В другом аяте Всевышний Аллах говорит своему пророку о необходимости донести до людей Его послание, разъясняя ему эту необходимость: *«А тебе Мы ниспослали Напоминание для того, чтобы ты разъяснил людям то, что им ниспослано, и для того, чтобы они призадумались»*<sup>33</sup>.

Именно поэтому безбожники из числа курайшитов боялись связи пророка с людьми, чтобы он не передал им те основы, которые были ему ниспосланы. Они приложили много усилий чтобы нарушить эту коммуникацию и всячески ей навредить, они изолировали его от людей, запретили ему с ними общаться. При этом они использовали два метода:

#### **Во-первых, материальную блокаду.**

Тем самым, многобожники препятствовали пророку взаимодействовать с другими людьми, эти материальные санкции против пророка и его сподвижников очень сильно затрудняли их жизнь. Даже родственники пророка пострадали от действий курайшитов, так, роду Абу Галиба было запрещено участвовать в советах и принимать участие в общественных мероприятиях сроком на три года, им

запрещалось осуществлять торговые сделки по купле или продаже товаров. Курайшиты постарались лишить их любой возможной связи с другими людьми<sup>34</sup>. Одним из проявлений этого вида блокады было запрещение пророку и его сподвижникам читать Благородный Коран в Запретной мечети и общественных местах, т.к. безбожники всячески опасались, что слова Всевышнего дойдут до обычных людей и смогут на них повлиять<sup>35</sup>.

#### **Во-вторых, моральную блокаду:**

Моральное давление было направлено на то, чтобы всячески расстроить процесс коммуникации между пророком и людьми, в том случае, если связь между ними была установлена. Пророка публично обвиняли в колдовстве, в самозванстве, в том, что он простой поэт или сумасшедший. Передается, что для этих целей многобожники выделили даже специальную группу, участники которой разгуливали по дорогам Мекки и ее переулкам и говорили всем встречным, чтобы они не поддавались призывам человека, который якобы возомнил себя пророком, а на самом деле он простой сумасшедший. Порой они меняли тактику и обвиняли его в колдовстве, запугивая, тем самым, прохожих, иногда ставку делали на обвинение его в выдуманной поэзии<sup>36</sup>.

Несмотря на все эти попытки, пророк продолжал налаживать связь с окружающими его людьми. Его решимость была непоколебимой, его не останавливали попытки дискредитировать его в глазах общественности. И если посмотреть на исламское учение, то мы обнаружим, что основной целью этого учения было укрепить связи между людьми. Так, на уровне взаимоотношений между мусульманами, мы видим, что большинство религиозных обрядов в Исламе, направлены на закрепление этого принципа и основы. Намаз, пост, хадж – лишний раз подтверждают правоту данного тезиса, т.к. главной целью их является установка прочных связей между мусульманом, построение мусульманского братства и единства. Даже этикет, относящийся к высказываниям при чихании человека, направлен на реализацию этой главной цели<sup>37</sup>. На общечеловеческом уровне, мы видим, что Всевышний Аллах поделил людей на народы и племена для того, чтобы они узнакомились и узнавали друг друга, находили общий язык и взаимопонимание. Всевышний Аллах сказал: *«О люди! Воистину, Мы создали вас из мужчины и женщины и сделали вас народами и племенами, чтобы*

<sup>34</sup> «Доказательства пророческой миссии» Аль-Байхаки, том 2/ стр. 311-315.

<sup>35</sup> «Источники знаний» Аз-Заркани, том 2/ стр. 296.

<sup>36</sup> «Сборник постулатов Корана» Аль-Куртуби, том 10/ стр. 58.

<sup>37</sup> Имам Аль-Бухари передает, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует) сказал: «Если кто-либо из вас чихнет, пусть скажет: «Хвала Аллаху», а его брат или друг мусульманин должен сказать ему: «Да смилостивится над тобой Аллах». И если он скажет эти слова, то первый должен ответить ему: «Да наставит тебя Аллах на истинный путь и улучшит твой ум и мысли». См. «Сахих Бухари» имама Аль-Бухари, книга Этикета, глава № 126, хадис № 5870, том 5/ стр. 2298.

<sup>30</sup> Сура «Трапеза»: 67.

<sup>31</sup> «В тени Корана» Сейид Кутб, том 5/ стр. 938.

<sup>32</sup> Пред. источник.

<sup>33</sup> Сура «Пчелы»: 44.

*вы узнавали друг друга, и самый почитаемый перед Аллахом среди вас – наиболее богобоязненный. Воистину, Аллах–Знающий, Ведающий»<sup>38</sup>.*

Люди, несмотря на наличие различных народов, племен, национальностей и цветов кожи, имеют человеческую общность. Эта общность должна прокладывать между ними мосты любви и взаимопонимания, эта взаимная связь должна постоянно быть между людьми. Нельзя, чтобы один народ или одна раса имела превосходство над другой. Должно быть абсолютное равенство всех перед Всевышним Аллахом, который оценивает людей исключительно по их богобоязненности и праведности. Те люди, тот народ, который сможет обрести эти качества – богобоязненность и праведность, те получат одобрение и поддержку Аллаха и смогут отличиться от других.

Таким образом значение коммуникации можно рассматривать с двух позиций с точки зрения отправителя и с точки зрения получателя.

**С точки зрения отправителя значение коммуникации выражается в следующем:**

1- Информационное. Здесь значение коммуникации подразумевает передачу информации, мыслей и т.д. получателю или группе получателей, которым передается информация о происходящих событиях, действиях и т.п.

2- Образовательное, то есть обучение, развитие и подготовка членов общества, путем снабжения их информацией и навыками, которые позволят им выполнять определенные функции в обществе. Развитие их научного потенциала в соответствии с их функциональными условиями и положением.

3- Эстетическое. Коммуникация необходима людям для отдыха и развлечений, для хорошего времяпрепровождения в свободное от работы и дел время.

4- С точки зрения побудительной функции, когда человеку необходимо изменить или убедить других людей в своей точке зрения.

5- С позиции предупреждения и объяснения всех вопросов и нужд, которые испытывает человек или общество, вне зависимости от того, касается это научной, экономической или социальной стороны жизни. Сюда также можно включить правила и нормы поведения, повседневные отношения.

6- Языковая коммуникация – это навык, которым должен овладеть каждый член общества с целью приема и передачи информации.

7- Языковая коммуникация – это ключ к пониманию людей и средство их объединения.

**С точки зрения получателя значение коммуникации выражается в следующем:**

1- Удовлетворение потребности в информации и знаниях, а также любви к познанию, ознакомления с научными и интеллектуальными открытиями и новинками в обществе.

2- Испытание чувства соучастия и взаимодействия с другими членами общества, а также ощущение своего места и бытности.

3- Использование шанса для участия в процессе открытия и использования достижений во всех областях человеческого бытия и развития путем общего мнения участника этих самых процессов.

4- Развитие источников знаний и информации, что дает человеку способность получать и отдавать более широкий, постоянно обновляющийся опыт. Некоторые современные специалисты, говоря о правах получателя в коммуникативном процессе, пришли к следующему:

- Послание должно доходить до всех людей без исключения, вне зависимости от того, стремится человек к его получению или нет. Они имеют право на то, чтобы информационное послание было доведено до них с использованием новейших доступных и наиболее подходящих для каждого из них средств. Доказательством выступают слова Всевышнего Аллаха: *«О Посланник! Возвести то, что ниспослано тебе от своего Господа. Если ты не сделаешь этого, то не донесешь Его послания».*

- Получатель может и должен дискутировать и критиковать отправителя, проверять его слова, используя доступные ему средства<sup>39</sup>. - Для того, чтобы языковая коммуникация сыграла свою роль и выполнила свои функции необходимо наличие определенных средств для принятия сообщения или информации в обществе, в котором никто из них не имеет приоритета перед другими и все равны в праве получать и использовать информацию.

**Список литературы:**

1. Валийюдин Абдурахман ибн Мухаммад ибн Аль-Хасан Аль-Ишбили Аль-Малики. Известен под именем Ибн Халдун. Родился, вырос и проходил обучение в Тунисе, затем переехал на восток и стал судьей маликитского толка в Каире. Умер в 808 г. х.д. Наиболее известные его произведения: «Начало и конец», «Толкование Великого Корана». См. «Крупинки золота» Ибн Аль-Имад Аль-Ханбали, том 3/ с. 260-262.
2. «Введение Ибн Халдуна» Ибн Халдун, с. 41.
3. «Доказательства пророческой миссии» Аль-Байхаки, том 2/ стр. 311-315.
4. «Источники знаний» Аз-Заркани, том 2/ с. 296.
5. Имам Аль-Бухари передает, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует) сказал: «Если кто-либо из вас чихнет, пусть скажет: «Хвала Аллаху», а его брат или друг мусульманин должен сказать ему: «Да милостивится над тобой Аллах». И если он скажет эти слова, то первый должен ответить ему: «Да наставит тебя Аллах на истинный путь и улучшит твой ум и мысли». См. «Сахих Бухари» имама Аль-Бухари, книга Этикета, глава № 126, хадис № 5870, том 5/ с. 2298.
6. «Современные педагогические направления и поприща» Махмуд Каракыза, с. 202.
7. Сборник постулатов Корана» Аль-Куртуби, том 10/ с. 58.
8. Сура «Женщины»: 1.
9. Сура «Пчелы»: 44.
10. Сура «Трапеза»: 67
11. «В тени Корана» Сейид Кутб, т. 5/ с.938. Пред. источник.
12. «О средствах массовой информации в Коране» Леонид Рамадан, с. 176.

<sup>39</sup> «СМИ в свете Ислама» д. Имарат Наджиб, стр. 160.

**Рецензент: к.филол.н. Ниязалиева Н.Р.**

<sup>38</sup> Сура «Комнаты»: 13.